

SCENE 20 • NUMBER 7

Zece lumânări

Saturday. Balloons in the courtyard, a long table, a cake with ten candles.

Ana's mother, the town doctor, is here too, with the usual party questions: Are you married? Do you have children? And your parents, where do they live?

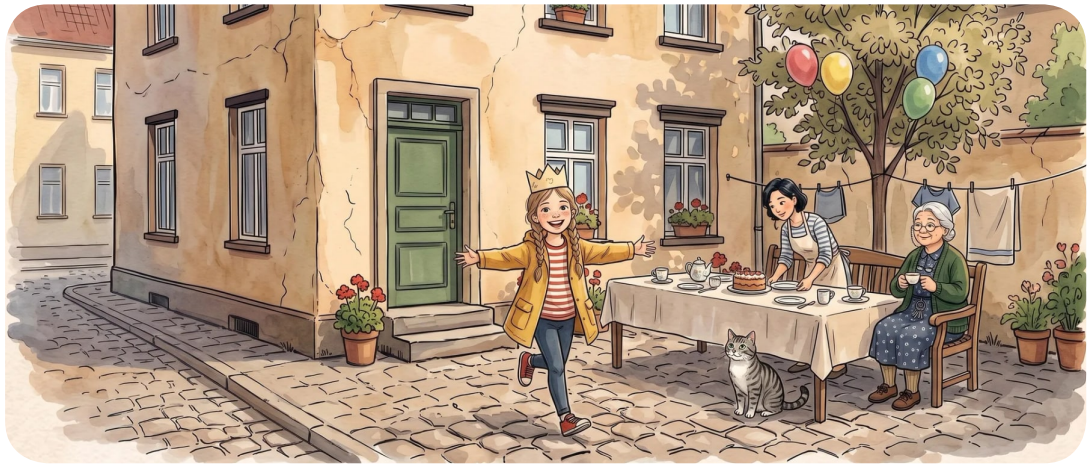
Then Maria turns the photo round: a boy of ten with a trumpet and a terrible haircut, at a window of number 7. Andrei grew up in your flat.

167 Words · 5 Exercises · Duration: 15 min.

Photos on the wall

Romanian

Read & listen online ↗



LEARNING GOAL

I can wish someone happy birthday, give a present, and say if I'm married, if I have children and where my parents live.

Ana = ■ Lena (Lukas) = ○ Ioana = ▲ Elena = ●
 Maria = □ Andrei = △

Learning as Lukas? Use the words in brackets.

■ Salut! Astăzi este ziua mea! Acum am zece ani!

- La mulți ani, Ana! Acesta este pentru tine, de la mine și de la Andrei.

She tears off the paper.

- Un caiet de desen! Galben! Mulțumesc mult!

Ioana carries out a big cake with ten candles.

- ▲ Și iată prăjitura! Zece lumânări!

- Unu, doi, trei... Toate zece!

A tall woman with a light-brown ponytail sits down next to you.

- Bună ziua! Sunt Elena, mama Anei. Dumneavoastră sunteți noua vecină (noul vecin)?

- Da. Îmi pare bine!

- Și mie. Spuneți-mi, sunteți căsătorită (căsătorit)?

- Nu, nu sunt căsătorită (căsătorit).

- Și aveți copii?

- Nu, nu am copii.

- Și părinții dumneavoastră? Unde locuiesc?

- Părinții mei locuiesc în Hamburg.

- Elena, știu deja toate acestea. Necăsătorită (Necăsătorit), fără copii, părinții în Hamburg.

- Sigur. Mama știe tot.

Maria takes out the photo that always faced the wall and turns it round: a boy of ten with a trumpet and a terrible haircut, at a window of number 7.

- Zece ani... Priviți. Și el are zece ani aici.

- Aceea este fereastra mea!

- △ Și acela sunt eu. Locuiam în apartamentul tău când eram mic.

- Andrei! Ce tunsoare!

- Da. O tunsoare groaznică. De aceea fotografia era cu fața la perete.

- Andrei, cântă pentru noi, te rog.

- △ Acum? Ziua?

- Da. Ziua ai voie.

For once, the trumpet plays in daylight, and the whole house sings.

- La mulți ani, la mulți ani!

Motan walks off across the courtyard with one of the candles in his mouth.

- Motan! Lumânarea mea cu zece!

□ Nu-i nimic. Și el vrea o zi de naștere.

Vocabulary

THE BODY

tunsoare haircut

față face

SMALL WORDS

când when (question or time conjunction, according to context)

GREETINGS AND COURTESY

la mulți ani happy birthday

FAMILY

copil child

părinți parents

AT HOME

perete wall

WHAT THINGS AND PEOPLE ARE LIKE

căsătorit married

groaznic terrible

posibil possible

EVERYDAY THINGS

lumânare candle

LISTENING & UNDERSTANDING**L1) WHO SAYS IT**

Read the dialogue again. Who says these words? Tick the right person.

1 Salut! Astăzi este ziua mea! Acum am zece ani!

- | | |
|-------------------------------|--------------------------------|
| ☐ A Ioana | ☐ B Maria |
| ☐ C Ana | ☐ D Andrei |

2 Și aveți copii?

- | | |
|--------------------------------|-------------------------------|
| ☐ A Andrei | ☐ B Ioana |
| ☐ C Elena | ☐ D Maria |

3 Andrei! Ce tunsoare!

- | | |
|-------------------------------|--------------------------------|
| ☐ A Ana | ☐ B Ioana |
| ☐ C Maria | ☐ D Andrei |

L2) WHAT DOES IT MEAN

Tick the right English meaning.

1 Un caiet de desen! Galben! Mulțumesc mult!

- ☐ (A) Motan! My tenth candle!
- ☐ (B) A sketchbook! A yellow one! Thank you so much!
- ☐ (C) My parents live in Hamburg.

2 Nu, nu am copii.

- ☐ (A) And here's the cake! Ten candles!
- ☐ (B) Ten years old... Look. He's ten here too.
- ☐ (C) No, I don't have children.

3 Andrei, cântă pentru noi, te rog.

- ☐ (A) Andrei, play for us, please.
- ☐ (B) My parents live in Hamburg.
- ☐ (C) Now? In the daytime?

L3) HOW DO YOU SAY IT

Tick the right Romanian sentence.

1 One, two, three... All ten!

- ☐ A Părinții mei locuiesc în Hamburg.
- ☐ B Unu, doi, trei... Toate zece!
- ☐ C Salut! Astăzi este ziua mea! Acum am zece ani!

2 Of course. Mum knows everything.

- ☐ A Sigur. Mama știe tot.
- ☐ B Bună ziua! Sunt Elena, mama Anei. Dumneavoastră sunteți noua vecină?
- ☐ C Acum? Ziua?

3 Yes. In the daytime it's allowed.

- ☐ A Și părinții dumneavoastră? Unde locuiesc?
- ☐ B Zece ani... Priviți. Și el are zece ani aici.
- ☐ C Da. Ziua ai voie.

L4) PUT THE WORDS IN ORDER

Write the words in the right order on the line.

- 1 Da. bine! Îmi pare

- 2 este Aceea fereastra mea!

- 3 la ani, mulți mulți ani! La

L5) WHAT HAPPENS FIRST

Number the lines in the order they come in the scene.

- ☐ Aceea este fereastra mea!
- ☐ La mulți ani, la mulți ani!
- ☐ Și mie. Spuneți-mi, sunteți căsătorită?
- ☐ Și iată prăjitura! Zece lumânări!
- ☐ Și părinții dumneavoastră? Unde locuiesc?

SCENE 20 • WORDS

Zece lumânări

Ten candles

4 Exercises • Duration: 10 min.

Photos on the wall

Romanian

Read & listen online



la mulți ani
happy birthday



lumânare
candle



căsătorit
married



copil
child



părinți
parents



tunsoare
haircut



groaznic
terrible



față
face



perete
wall



posibil
possible



nas
nose



profesor
teacher

Words

FROM THE SCENE

la mulți ani

happy birthday

Un caiet de desen! Galben! Mulțumesc mult!

lumânare

candle

Motan! Lumânarea mea cu zece!

căsătorit

married

Nu, nu sunt căsătorită.

copil

child

Și aveți copii?

părinți

parents

Părinții mei locuiesc în Hamburg.

când

when (question or time conjunction, according to context)

Și acela sunt eu. Locuiam în apartamentul tău când eram mic.

tunsoare

haircut

Andrei! Ce tunsoare!

groaznic

terrible

Da. O tunsoare groaznică. De aceea fotografia era cu fața la perete.

față

face

Da. O tunsoare groaznică. De aceea fotografia era cu fața la perete.

perete

wall

Da. O tunsoare groaznică. De aceea fotografia era cu fața la perete.

posibil

possible

NEW WORDS

nas

nose

Mă doare nasul.

profesor

teacher

Maria a fost profesoară.

bărbat

man

Aici este un bărbat.

VOCABULARY & COMMUNICATION**W1) WHAT DOES IT MEAN?**

What does it mean?

1 lumânare

- ☐ A too / also
- ☐ B butter
- ☐ C candle

2 copil

- ☐ A want
- ☐ B child
- ☐ C white

3 bărbat

- ☐ A please
- ☐ B father
- ☐ C man

4 când

- ☐ A when (question or time conjunction, according to context)
- ☐ B new
- ☐ C number

5 perete

- ☐ A parents
- ☐ B work (verb)
- ☐ C wall

6 la mulți ani

- ☐ A happy birthday
- ☐ B teacher
- ☐ C again

W2) COMPLETE THE CONVERSATION

Fill the gaps with the words from the box.

Acesta Și Galben Salut

_____! Astăzi este ziua mea! Acum am zece ani!

Meaning: Hi! It's my birthday today! I'm ten now!

Salut Acesta Și Galben

La mulți ani, Ana! _____ este pentru tine, de la mine și de la Andrei.

Meaning: Happy birthday, Ana! This is for you, from me and from Andrei.

Acesta Și Salut Galben

Un caiet de desen! _____! Mulțumesc mult!

Meaning: A sketchbook! A yellow one! Thank you so much!

Galben Acesta Salut Și

_____ iată prăjitura! Zece lumânări!

Meaning: And here's the cake! Ten candles!

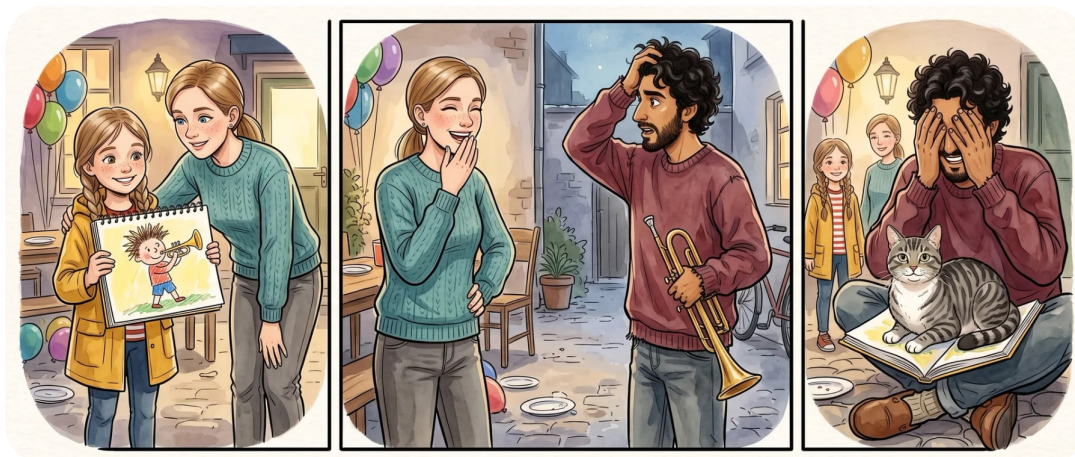
Unu Salut Galben Acesta

_____, doi, trei... Toate zece!

Meaning: One, two, three... All ten!

W3) MUM, LOOK! THIS IS ANDREI WHEN HE WAS LITTLE.

Fill the speech bubbles.



da Nu Ce Mamă

Ana: _____, privește! Acesta este Andrei când era mic.

Elena: O! _____ tunsoare groaznică!

Andrei: _____! Tunsoarea mea nu era groaznică!

Ana: Ba _____, ba da! Dar fața ta este drăguță.

Meaning: 1. Mum, look! This is Andrei when he was little.

2. Oh! What a terrible haircut!

3. No! My haircut wasn't terrible!

4. It was, it was! But your face is nice.

W4) COMPLETE THE CONVERSATION

Fill the gaps with the words from the box.

Galben Și Salut Acesta

_____! Astăzi este ziua mea! Acum am zece ani!

Meaning: Hi! It's my birthday today! I'm ten now!

Salut Galben Și Acesta

La mulți ani, Ana! _____ este pentru tine, de la mine și de la Andrei.

Meaning: Happy birthday, Ana! This is for you, from me and from Andrei.

Galben Și Acesta Salut

Un caiet de desen! _____! Mulțumesc mult!

Meaning: A sketchbook! A yellow one! Thank you so much!

Acesta Și Galben Salut

_____ iată prăjitura! Zece lumânări!

Meaning: And here's the cake! Ten candles!

Acesta Salut Unu Galben

_____, doi, trei... Toate zece!

Meaning: One, two, three... All ten!

SCENE 20 • GRAMMAR

era, eram

Old photos and past states

6 Exercises • Duration: 20 min.

Photos on the wall

Romanian

Read & listen online 

Old photos and past states

Photos introduce a few past-state forms of **a fi**: **eram** (I was), **erai** (you were), **era** (he/she was), **eram** (we were), **erați** (you plural/polite were), **erau** (they were). This past tense is called the imperfect; use these forms for background states.

The verb itself does not change for male and female speakers. A following adjective does: **eram mic**, **eram mică**. Likewise **sunt căsătorit**, **sunt căsătorită**.

Learn **am fost** (I was), **a fost** (he/she was) and **m-am născut** (I was born) as fixed early expressions. Their participles do not change with the subject's sex. Completed past actions are taught productively later.

Eu eram în Hamburg.

I was in Hamburg.

El era mic.

He was little.

Eram mică (**mic**).

I was little.

Sunt căsătorită (**căsătorit**).

I am married.

Ei erau aici.

They were here.

Dumneavoastră erați aici.

You were here, polite.

GRAMMAR

G1) NOTICE THE USEFUL PATTERN

Underline the form practised in this unit.

- 1 Eu eram în Hamburg.

Meaning: I was in Hamburg.

- 2 El era mic.

Meaning: He was little.

- 3 Eram mică.

Meaning: I was little.

4 Sunt căsătorită.

Meaning: I am married.

G2) CHOOSE THE FORM

Use the English meaning and the pattern in this unit.

1 Eu _____ în Hamburg.

- ☐ A eram
- ☐ B erau
- ☐ C era

Meaning: I was in Hamburg.

2 El _____ mic.

- ☐ A era
- ☐ B erați
- ☐ C eram

Meaning: He was little.

3 Eram _____.

- ☐ A mici
- ☐ B mică
- ☐ C micile

Meaning: I was little.

4 Sunt _____.

- ☐ A căsătoriți
- ☐ B căsătorite
- ☐ C căsătorită

Meaning: I am married.

5 Ei _____ aici.

- ☐ A erau
- ☐ B eram
- ☐ C era

Meaning: They were here.

6 Dumneavoastră _____ aici.

- ☐ A erați
- ☐ B erai
- ☐ C era

Meaning: You were here, polite.

G3) COMPLETE THE MESSAGES

Fill the gaps with the words from the box.

mici mică

Eram _____.

Meaning: I was little.

căsătoriți căsătorită

Sunt _____.

Meaning: I am married.

era erau

Ei _____ aici.

Meaning: They were here.

era erați

Dumneavoastră _____ aici.

Meaning: You were here, polite.

G4) BUILD A SENTENCE

Put the words in order.

1 eram Eu în Hamburg.

Meaning: I was in Hamburg.

2 mic. era El

Meaning: He was little.

3 aici. Ei erau

Meaning: They were here.

4 erați Dumneavoastră aici.

Meaning: You were here, polite.

G5) WHAT WOULD YOU SAY?

Choose the right words for the situation.

1 I was in Hamburg. You say:

- ☐ A Eu era în Hamburg.
- ☐ B Eu eram în Hamburg.

2 He was little. You say:

- ☐ A El eram mic.
- ☐ B El era mic.

3 I was little. You say:

- ☐ A Eram mică.
- ☐ B Eram mici.

4 I am married. You say:

- ☐ A Sunt căsătorită.
- ☐ B Sunt căsătoriți.

G6) CONNECT MESSAGES AND MEANINGS

Match the pairs.

- | | |
|--------------------------------|--------------------------|
| ① Eu eram în
Hamburg. | Ⓐ I was little. |
| ② Dumneavoastră
erați aici. | Ⓑ They were here. |
| ③ Sunt căsătorită. | Ⓒ I am married. |
| ④ Eram mică. | Ⓓ I was in Hamburg. |
| ⑤ El era mic. | Ⓔ You were here, polite. |
| ⑥ Ei erau aici. | Ⓕ He was little. |